

AS CREATION

VLIESTAPETE | NON-WOVEN WALLCOVERINGS | INTISSÉ | VLIES-BEHANG | TAPETA NA FLIZELINIE | TAPPEZZERIA IN TESSUTAO | PAPEL PINTADO TEJIDO NO TEJIDO | ОБОИ НА ФЛИЗЕЛИНОВОЙ ОСНОВЕ | ШПАЛЕРИ НА ФЛІЗЕЛІНОВІЙ ОСНОВІ

Rollenformat / Roll size / Dimensions du rouleau /
размер рулона / розмір рулону: 1,06 m x 10,05 m / 42" x 11 yd vg

Fläche / Covers / Surface / площадь / площа:
10,65 m² / 115,50 sq.ft.pi²

Bitte auf gleiche Anfertigungsnummer achten | Please check for same Batch-No. | Veuillez vous assurer que le N° de bain est le même | Обратите внимание на одинаковые номера партии | зверніть увагу на однакові номери партії

Made in Germany

Qualitätsversprechen / Commitment to Quality



Artikel-Nr. / Article-No. / N° article / Номер артикула

Anfertigungs-Nr. / Batch-No. / N° de bain / номер партії

Recycling- und Verarbeitungshinweise / Recycling and Hanging Instructions



PAP20 (Cartone), LDPE04 (Plastica) & PAP21 (Carta) - Raccogli Differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Rapport / Repeat / Raccord / Смещение рисунка



AS CREATION Made in Germany | as-creation.com
A.S. Création Tapeten AG | Südstr. 47 | 51645 Gummersbach | contact@as-creation.de
Произведено в Германии | АС Креацион Тاپетен АГ, Зюдштр. 47 | 51645 Гуммерсбах

www.os-creation.de									
D	Der Untergrund muss sauber, trocken und tragfähig sein	Der Untergrund sollte farblich neutral sein, ansonsten eine weiß pigmentierte Grundierung verwenden.	Auf die Anfertigungs-Nr. und Rapportangaben auf der Einleger-Vorderseite achten.	Spezialkleister direkt gleichmäßig auf die Wand auftragen oder wahlweise durch Kleistermaschine bzw. Deckenbürste die Bahnen einkleistern.	Vliestapete blasenfrei in das Kleisterbett einlegen. Keine Weichzeit erforderlich.	Folgebahnen auf Stoß kleben und mit Moosgummiröle blasenfrei andrücken.	Überstände abschneiden. Nach 3 Bahnen prüfen.	Bei späterer Renovierung restlos trocken abziehbar.	scheuerbeständig scrubbable lessivable et brossable schrobvast odporna na szorowanie устойчивые к истиранию стійкі до стирання
GB	The wall surface must be clean, dry and absorbant.	Ensure the wall surface is evenly coloured and is absorbant. If necessary treat prior to hanging.	Please check the batch number and pattern repeat information on the front of the label.	Apply paste evenly to the wall or if preferred paste the back of the material.	Apply the wallpaper to the pasted wall smoothing out air bubbles. No need to soak.	Butt join further lengths and smooth out air bubbles with a rubber roller.	Trim excess. Check after 3 lengths. Keep label & sample piece. Hanging costs for more than 3 lengths not accepted.	For redecorating strips dean from the wall.	gute Lichtbeständigkeit good lightfastness Résistance à la lumière goed lichtbestendig dobra odporność na światło хороша світлостійкість гарна світлостійкість
F	La surface du mur doit être propre, sèche et absorbante.	Évitez les inégalités de couleurs du mur, si nécessaire utilisez une sous-couche perméable.	Faites attention aux indications de bain et de raccord sur l'étiquette.	Appliquez une colle spéciale intensément directement sur le mur, ou si vous préférez la méthode classique, vous pouvez encoller l'envers du revêtement.	Appliquez le revêtement sur le mur sans détrempage, chassez les bulles d'air.	Juxtaposez le lé suivant et chassez les dernières bulles à l'aide d'un rouleau en caoutchouc.	Les excédents sont à couper. Vérifier la qualité après 3 lés avant de poursuivre la pose. Veuillez garder un échantillon et les étiquettes. Les frais de pose ne seront pas pris en charge au delà de 3 lés.	Pour une dépose ultérieure, il vous suffira de tirer doucement pour décoller le papier-peint.	gerader Ansatz straight match raccord libre recht rapport proste składowanie wzoru прямое совмещение прямє поєднання
NL	De ondergrond moet schoon, droog en voldoende zuigend zijn.	De ondergrond egaal kleuren met bijvoorbeeld, speciaal voor neutraal gekleurde zuigende ondergronden,	Let op het anfertigungs-nr. en de rapporthoogte welke op de voorzijde van het etiket worden vermeld.	Speciaal plaksel gelijkmatig direct op de wand aanbrengen of de banen insmeren door middel van een plakmachine of met een borstel.	Vliesbehang zonder blazen tegen de ingesmeerde muur aanbrengen. Bij het insmeren van het vliesbehang is geen inwektijd nodig.	De volgende banen stotend aanbrengen en met een rubber roller zonder blazen aanrollen.	Restrukken afsnijden. Na 3 banen controleren. Labels en stalenmateriaal bewaren. Plakkosten van meer als 3 banen worden niet vergoed.	Bij latere renovatie volledig droog van de wand af te strippen.	versetzer Ansatz offset match raccord sauté verspringend rapport składowanie wzoru z przesunięciem сдвинутое совмещение зрушене поєднання
PL	Podłoże musi być czyste, suche i nośne.	W celu wyrównania podłoża i uzyskania powierzchni jednolitej i chłonnej, użyć odpowiedniego środka np. „Metylan Tapeziergrund”.	Zwracać uwagę na oznaczenia na etykietce.	Klej Spezial nanieść równomiernie na ścianę lub posmarować nim pas tapety metodą tradycyjną.	Tapetę z filizelny kłaść na powierzchnię ściany pokrytą wcześniej warstwą kleju.	Kolejne bryty kleić na styk, używając rolki gumowej w celu docisnięcia tapety i likwidacji pęcherzy powietrza.	Obciąć nadmiar tapety pod sufitem i przy podłodze. Po przyklejeniu 3 pasów sprawdzić, czy tapeta nie jest wadliwa.	Przy ewentualnym remoncie zrywać tapetę na sucho, bez pozostałości.	gestürzt kleben reverse alternate lengths Inverser les lés stortend plakken kleić obracając co drugi pas последующее полотно клеить в обратном направлении наступяє полотно перевернути
RU	Поверхность должна быть прочной, чистой, сухой и обладать впитывающей способностью.	Для получения поверхности нейтрального оттенка и равномерного впитывания рекомендуется обработать стену глубокой грунтовкой, напр. „Metylan Tapeziergrund”.	Пожалуйста, обращайтесь внимание на соответствующий номер серии и шаг раппорта, указанные на лицевой стороне вкладыша.	Обратить внимание на № Артикула и наличие смещения рисунка на вкладыше.	Раскрупить полотно на промазаную клейстером стену.	Последующие полотна обоев наклеивать стык и прижимать резиновым валиком, удаляя при этом воздушные пузыри.	Выступающие края обрезать. Наклеив 3 полотна, проверить совпадение оттенка. Этикетку и образец обоев сохранить. В случае рекламации стоимость работ по наклеиванию обоев компенсируется из расчета не более 3 полотна.	При последующем ремонте обои в сухом виде и без остатка снимаются со стены.	Wandklebetechnik paste the wall encollage direct du mur de wand insmeren nakładając klej na ścianę клей наносится на стену
UA	Поверхня повинна бути міцною, чистою, сухою і мати вбираючу здатність.	Для отримання поверхні нейтрального відтінку та рівномірного вбирання рекомендується обробити стіни глибоким грунтуванням.	Будь ласка, звертайте увагу на відповідний номер серії та крок раппорту, зазначені на лицьовій стороні вкладки	Звернути увагу на № артикула та наявність зміщення малюнка на вкладиші	Розкрупити полотно на промащену клейстером стіну	Наступні полотна шпалер наклеювати "встик" і притискати гумовим валиком, видаляючи повітряні бульбашки	Виступаючі краї обрізати. Наклеївши 3 полотна, перевірити збіг відтінку. Етикетку та зразок шпалер зберегти. У разі рекламції вартість робіт з наклеювання шпалер компенсується з розрахунку не більше трьох полотен.	При подальшому ремонті шпалери в сухому вигляді і без залишку знімаються зі стіни	trocken abziehbar strippable Strippable à sec volledig strijbaar możliwość zrywania ze ściany usuwanie со стєны в сухом видє szárazon lehúzható знімання без залишку
ES	La base debe estar limpia y seca y tener capacidad de carga.	La base debe tener un color neutro. Si no es así, utilice una imprimación con pigmento blanco.	Tenga en cuenta el número de fabricación y las indicaciones de repetición del anverso de la etiqueta.	Aplicar cola especial directamente sobre la pared o, si lo prefiere, sobre las tiras, con máquina de encolar o cepillo para techo.	Coloque el papel tejido-no tejido sin burbujas en el cepillo de almidón. No requiere tiempo de reposo.	Pegar las siguientes tiras alineadas con las anteriores y apretarlas con un rodillo de espuma para que no queden burbujas debajo.	Recortar el material sobrante. Comprobar tras 3 tiras. Conservar la etiqueta y las muestras. No asumimos los costes de encado de más de 3 tiras.	En caso de reforma posterior, pueden retirarse en seco sin dejar restos.	trocken abziehbar strippable Strippable à sec volledig strijbaar możliwość zrywania ze ściany usuwanie со стєны в сухом видє szárazon lehúzható знімання без залишку
PT	A superfície deve estar limpa, seca e deve ter uma capacidade de carga suficiente,	A superfície deve ter uma cor neutra, caso contrário utilize um primário de pigmentação branca,	Ter em atenção o número de produção e indicações de padrão na parte dianteira da etiqueta,	Aplicar cola especial, de forma uniforme, diretamente na parede ou aplicar a cola nas tiras com uma máquina de aplicar cola ou com um pincel de papel de parede,	Colocar o papel de parede de não tecido no local de aplicação, garantindo que não existam bolhas de ar. Não é necessário tempo de repouso.	Aplicar as tiras seguintes com uma ligeira sobreposição e retirar as bolhas de ar com um rolo de borracha,	Cortar o excesso. Verificar após 3 tiras. Guardar etiqueta e amostras. As despesas de cola para mais de 3 tiras não serão assumidas.	Em caso de renovação posterior, pode ser completamente retirado em estado seco,	trocken abziehbar strippable Strippable à sec volledig strijbaar możliwość zrywania ze ściany usuwanie со стєны в сухом видє szárazon lehúzható знімання без залишку



*** Roll up the cut length with the printed side on the inside and immerse in a basin so that the surface is completely soaked. Pick up the lengths from the top, carefully pull out of water and let the water run off. Change water after a time (when it becomes milky).

Made in Germany by A.S. Création, D-51645 Gummersbach

EIN037816